Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1924)

Heft: 135

Artikel: Eine Jagdgeschichte

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-686062

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LITERARY PAGE

Edited by Dr. PAUL LANG.

All letters containing criticisms, suggestions, questions, &c., with regard to this page should be addressed to the "Literary Editor."

FROM THE COUNTRY AND THE WOODS.

Though Berne is the centre of the Swiss "Heimatkunst," we find enough books in Eastern Switzerland belonging quite distinctly to this school or group. Amongst the writers who belong without any doubt to the "Heimatkunstschriftsteller" is Mr. *Ernst Eschmann*. We mentioned him here some time ago as a dialect poet of a certain naive enthusiasm and of a facile rhyme. Now we have to review four short stories he has written under the collective title "*Die Quelle*." The book has been brought out by Orell Füssli. "Die Quelle" is really the title of the first story. It shows us how a small farmer, much worried by financial difficulties, suddenly finds a spring in his ground. He sells it for a fair price to a neighbouring commune. Another story deals with the fight which an old-fashioned schoolmaster takes up against an unscrupulous manufacturer who practically owns the village. Here, too, "nach Regen kommt Sonnenschein," for, although the schoolmaster risks his position by telling the manufacturer some truth he needs to hear, he does not lose it. His fellow-citizens re-elect him, in spite of the intrigues of the all-powerful capitalist. The third story deals with the excitement the recruiting school means for two lads of the village, and how their military advancement or lack of it affects the response a certain beauty of the village makes to their wooing. The fourth story tells us of the suffering which foot-and-mouth disease brings upon farmers.

Eschmann, who hails from the canton of Zurich, is just the reverse of the other Zurich short-story teller about whom we spoke here last week. Whereas Bosshart sees everywhere examples of typical decadence and likes to depict the gradual fall or decomposition of a life, Eschmann, though he cannot overlook the bad side of life altogether, never misses the final turn to the way which leads to sunshine and bliss. His heroes are those who have remained victorious in spite of adverse circumstances. His stories, therefore, are of the stuff which will not fail to find readers. There is some suggestive value in his optimism. This is all to the good, for his craftsmanship is very much inferior to that of his pessimistic fellow-writer.

* * *

Eschmann tells us of the open country of Zurich, other Swiss writers have a good deal to say about the mountains. One likes, therefore, for a change to dip into a book in which the mysteries of the woods are spoken of in a refreshing language. Grethlein & Co. have brought out, by *Paul Vetterli*, a Swiss hunter, a book called "*Wenn der Kranich zieht*." A number of impressions have been published here, impressions sometimes of an epic, sometimes of a dramatic, more often of a lyrical character. The writer is an intelligent man, but more than intelligence he seems to reverence lonely forests and wild animals. His hunting experiences, which he relates in a language which is often convincing, though it does not avoid a certain monotony here and there, due primarily to an extensive use of hunting slang, originate not from Swiss hunting grounds, but exclusively from Pomeranian woods. There he has hunted the boar, the stag, all kinds of birds of prey and ducks. What he tells about the stags' roaring during their mating season is especially tempting and likely to bring home to us poor Londoners a longing for the free life of the woods and the hills. A sympathetic aspect of this book is, moreover, that Mr. Vetterli, though a hunter, never boasts of his shooting records. Quite a number of his hunting expeditions had no practical result so far as dead animals were concerned, and he is not ashamed to tell us that his long and patient waits in the depths of aboriginal woods were so very often fruitless. They were not fruitless, however, because they conveyed to him deep emotions such as one cannot experience anywhere else in the world, and it is just in these emotions that the value of the book remains. The watching of animal life from close quarters had made him a hunter, not the lust of killing. Similarly many people have enjoyed during their military service not the preparation for mass murder, but the intimate contact with nature, for which during manœuvres a unique opportunity is found which their every-day life seldom offers them.

* * *

MER SOEND HALT APPEZOELLER.

(INNERRHODEN.)

Mer sönd halt Appezöller,
'S cha gär nöd andesch see,
Hed enn im Sack ken Höller,
Rüeft er no glych: Juhee!

Mer sönd iez bi-n-enander
Do bimene Schöppli Wy,
Ond enn ist wie der ander,
'S düecht mi gad b'schäädelig fry.

Ond ist denn glych no lostig,
Er denkt: I bi jo fry,
I lebe nöd so chostlig,
Woul isch mer glych deby!

Ond bsondesch, wem-mer singid
Ond froh ond lostig sönd,
Dass d'Lüüt dether chöönd z'springe
Ond omm is omme stöhnd.

Denn fangid mer a singe
Au gär e höpsches Lied,
Das wyt ond bräät tuet chlingē —
Wie häässt denn au das Lied?

I mään, es häässt "Gottwilche,"
'S stoht näbes drenn vo Chääs,
Vo Schotte, Solz ond Mülech,
Vo Chüe ond von ere Gääss.

Jo grad, du hesch errote,
Kä 'andesch ond seb isch,
Es chont vo Innerrhode,
Vo Seppedonis Bisch.

* * *

DAS GOLDENE JASS A.B.C.

Mit gutem Trumpf und den vier *A*ssen
Kann man beim *A*u cho fröhlich jassen.

Auch bei dem *B*ieter-Jass ist's gut,
Wenn man vier *B*auern melden tut.

Es steht in unserm *C*ivilgesetz
Noch nichts von *C*hinesisch-Jassen bis jetzt.

Der *D*ifferenz-Jass ist kein Gschleck,
Es bringt dich manchmal arg in *D*reck.

Dem guten *E*idgenoss zur *E*hr'
Gereicht, dass er ein Jasser wär.

Im Land der *F*rei'n und *F*rommen
Ist *F*reud am Jass gekommen.

Kein Spieler den *G*ewinn verachtet,
Wenn er nach *G*lück und *G*elde trachtet.

Wer *H*undert hat vom Trumpf zur *H*and,
Der macht den "*H*indersi" zuschand'.

Das *J*assen, diese schöne Tugend,
Lernt man am besten in der *J*ugend.

Für *K*reuz- und *K*önigsjass, da haben
Vorliebe meist die alten *K*naben.

Gar manchen *L*umpen der Gedanke quält,
Warum der "*L*etzte" stets nur einmal zählt.

Es jasst bei uns ein jeder *M*ann
Nach *M*öglichkeit so oft er kann.

Beim "Zuger" gelten die vier *N*ell
*N*ur wenn gemeldet auf der Stell.

Hast *O*ber und König du zur Hand,
So melde die Stöck, sonst wirst *O*chse genannt.

Dass du beim "*P*andur" kommst zum *P*utzen,
Sollst jeden *P*unkt für dich benutzen.

*Q*uartaner verderben manchen Matsch
Und spielen oftmals argen *Q*uatsch.

Als *R*indvieh man den Kerl benennt,
Der gegen *R*egeln sich verrennt.

Der *S*kat und *S*teigerer machen *S*pass,
Zuweilen auch der *S*chieber-Jass.

Die Kaffee-*T*anten schimpfen sehr,
Der Jass mach' nur dem *T*eufel Ehr'.

Kein *U*nheil je der Jass beschert,
Wenn man beim *U*nkenruf aufhört.

Wer zum *V*ergnügen jasst, beachte,
Dass er nicht nach *V*ermögen trachte.

Des rechten Jassers *W*eisheit ist,
Dass er die *W*eisung nicht vergisst.

Beim Jassen sich vergebens müht
Wer *Y* für *X* ansieht.

Die *Z*ukunft zeigt uns für und für
Die Jass-*Z*unft als des Volkes *Z*ier.

(Aus "Jass-Büechli: Ernstes und Heiteres von Paul Leimbacher und Paul Altheer. Mit Zeichnungen von Fritz Boscovits." Grethlein & Co., Zürich.)

EINE JAGDGESCHICHTE.

(Aus Paul Vetterli: "Wenn der Kranich zieht." Grethlein & Co., Zürich.)

. . . Links von der Kanzel höre ich ein Knacken, Sträucheln — irgendein heranwechselndes Wild. Ich bohre meine Blicke in die Dickung hinein, fast wollen sie nicht gehorchen; denn alltrunken, lichtumflutet sind sie, und nur mit Gewalt lassen sie sich in Kleinheit und Wirrnis hineinzwängen. Jetzt haben sie eine Bewegung und da einen Körper erhascht, und wie der Marder an der Drossel des Hasen, so saugen sie sich an dem grauroten Flecken, der zwischen den Kiefernstämmen sichtbar wird, fest — ein Reh! Langsam nehme ich das Prismenglas hoch. Das Reh zieht weiter — aber nur wenige Gänge — und verhofft wieder. Ganz deutlich kann ich jetzt den Kopf ansprechen — eine Ricke! Der bockähnliche Hals, die hängenden Lauscher, das graue Gesicht lassen mich vermuten, dass es die gelte Tante ist, die hier ihren Wechsel hat. Letztes Jahr schon führte sie keine Kitze mehr, und diesen Frühherbst bekam ich sie auch zweimal allein zu Gesicht. Wie heimlich sie ist! Nun sichert sie schon gute zehn Minuten. Den Kopf dreht sie hierhin und dorthin. Die Lauscher spielen. Die Lichter äugen scharf nach dem Acker. Jetzt hebt sie graziös den rechten Vorderlauf; aber ich glaube, es liegt ebensoviel Angst wie Grazie in dieser Bewegung. Sie weiss nicht, ob sie es wagen soll. Zwei Gänge tut sie, und fährt jäh zusammen. Ein Schreck durchbebt den schönen Körper. Unter meiner Kanzel hat ein Karnickel mit den Hinterläufen geklopft. Harmlos! Unverwandt äugt das Reh in der Richtung des Geräusches. Mit dem Prismenglas betrachte ich den Kopf. Himmel, welche Angst in diesen Lichtern zittert! Und die Stellung der Ricke: Jeder Körperteil straff gespannt, die Wannungen verraten das rasche Atmen, der ganze Körper nichts als — Furcht! Nach und nach löst sich die Spannung, die Lichter werden ruhiger; das Reh beruhigt sich aber nur einen Moment, denn jetzt warnt das Rotkehlchen, und die grosse Angst ist wieder da — ein Zweig knackt! — die Kanzel knarrt! — auf dem fernen Gutshof jault ein Hund! — mit furchtgequälten Lichtern äugt die Ricke nach meinem Hochsitz. Den Kopf schiebt sie weit vor, und der Hals wird lang und dünn — — Todesangst würgt daran! Laut pocht mein Herz. Die Furcht des Tieres gewinnt auch über meine Seele Gewalt. Und ich atme förmlich auf, wie die Ricke den Kopf zurückzieht, mit einer leichten Flucht den Wachholderbusch überfällt und an den Saum des Bestandes tritt. Ich erwarte, dass sie den Acker annimmt. Aber nein! Am Waldrand hebt sie wieder an zu sichern. Die Lauscher spielen, die Lichter äugen umher, und der Windfang prüft das, was nicht zu eräugen und nicht zu vernehmen ist. Angst — Todesangst! Das Reh mit seinen furchtgequälten grossen Lichtern tut mir leid. Ich möchte ihm etwas Liebes, Beruhigendes sagen; eine innere Gewalt drängt mich, dem armen Geschöpf in seiner furchtbaren Seelennot beizustehen, aber ich darf ja nicht, ich muss still, ganz still sein, denn auch mein freundlichstes Wort wäre ein grausiger Schrecken. O, unheilvolle Kluft zwischen Mensch und Tier! Kreaturenangst — Menschenschuld! Warum das — warum? Warum diese Disharmonie, diese Konflikte, diese grausame Welt?! Aufschreiende Frage meiner Seele, auf die es keine Antwort gibt.

Langsam, hie und da äsend, zieht die Ricke nach der Mitte des Ackers. Sie scheint vertraut geworden zu sein. Aber wie oft verhofft sie noch und sichert, bis sie endlich in der Nähe der beiden anderen Rehe steht! Und alle drei machen lange Hälse, wie der Eichelhäher in der Schonung drüben warnt. Die Angst lässt sie doch nicht los. Sie ist wohl ein Teil ihrer Seele.

Dicht neben meiner Kanzel rückt ein Hase zu Feld, das heisst, am Saume der Dickung setzt er sich auf die Keulen und sichert. Warum? — weil er Angst hat. Wie ich den Zaunkönigwarnruf nachahme, da wirft's ihn auf, und wie elektrisiert macht er einen Kegel, spielohrt, windet und äugt mit ängstlichen Sehern nach dem Hochsitz. Er kann sich kaum mehr beruhigen, der arme Krumme. Denn warum hat der Zaunkönig so energisch gewarnt? Sicherlich, weil ein Fuchs, ein Marder, ein Iltis, eine Katze, ein Hund, ein Habicht, oder, was noch schlimmer ist, ein Mensch in der Nähe ist. Grausig, diese Zahl von Feinden, Mördern und Totschlägern! Ein Schreck fährt dem Krummen durch die Knochen; am Waldrand ist er ja gar nicht sicher, denn hinter ihm kann ja der Fuchs sein, der, in Deckung heranschleichend, ihn aus sicherem Verstecke mit jähem Sprunge greifen kann. In eiligen Fluchten nimmt der Hase den Acker an, und erst in der Mitte des Feldes fühlt er sich so weit sicher, dass er dem Mümmeln sich hingeben darf. Aber wie manchen Kegel macht er auch dort noch! — Zeichen der Angst!

Da und dort zeigen sich auch die Grautkittelchen, die Karnickel. Ihr Gebaren lässt auf ebensoviel Furcht schliessen wie beim Reh und beim Hasen. Nein, ihre Unruhe ist noch grösser. Nur dann und wann, wenn zwei Rammler einander in spassigen Zickzackfluchten verfolgen, gewinnt man den Eindruck, dass noch etwas anders als blosse Angst die Tierseele erfüllt.

Dort drüben tritt wieder ein Reh aus der Schonung. Mit dem Prismenglas rücke ich mir das Wild vor die Augen — eine Ricke. Sie verhofft und äugt in den Bestand zurück. Ich weiss, warum sie das tut. Da taucht noch ein rötlich-grauer Fleck auf — das zugehörige Kitz. Aber immer noch verhofft und sichert die Ricke — sie schult ihren Sprössling — flösst ihm Angst ein, Angst vor dem, was auf dem Felde draussen oder irgendwo am Waldrande auf ihr armes Leben lauern könnte.

Da und dort purzelt ein Hase oder ein Karnickel aus dem Bestande heraus. Ich kann die Graukittelchen kaum mehr zählen. Ueberall sehe ich Bewegung und das lustige Wippen der puderquastigen Blumen. Plötzlich macht ein Hase einen Kegel, wohl kaum des Sperbers wegen, der über den Acker hinstreicht. Jetzt lärmt der Eichelhäher. Langsam führe ich das Prismenglas an den Kopf. Holla! Reineke Voss schnürt aus dem Bestande heraus, direkt auf den Hasen, der dreissig Gänge vor ihm einen Kegel macht. Ein starker Rüde ist's. Sicherlich will er den Krummen morden. Er denkt aber gar nicht daran. Der Sprung, den er macht, hat nur einer Maus gegolten. Irgendwo bellt ein Hund. Der Fuchs stutzt, sichert einen Moment, macht kehrt und schnürt nach dem Bestande zurück — er hat Angst.

Der Kauz ruft der Nacht. "Uhu — bubu — Hu — hu — u-hu!" Stimme- und rufgewordene Angst. Vom Moore her melden die Kraniche — Aufschreie der Furcht. In der Schonung bricht's. Ein Sträucheln, Streifen von Geweihstangen. Drei, vier, fünf schwarze Klumpen ziehen auf den Acker hinaus. Das Rotwild ist's! Nacht muss es sein, dann erst tritt es aus. — — Angst, qualvolle Angst!